

ОД ЭРЯМО

(НОВАЯ ЖИЗНЬ).

Еженедельный орган Мордовской секции Сибкрайкома ВКП(б).

Газетэнь питнезэ:

Иень перть 1 ц. 50 тр.
6 ковс 80
3 " 50
1 " 20
1 номеронтъ — " 05

Подписантъ примить: редакциясь, веси почтовой отделенятне ды кольцевой почтатне.

Газетэнь редакциянь адресозо:

г. Новосибирск, Сибкрайком ВКП(б),
Мордовская секция.
Редакц. „Од Эрямо“

Газетэнь печататаном об'явленият, питнесь истямо:

1 строчка петит 40 тр.
ламоксть печатамсто карми улиме скидка.

№ 5 (35)

НЕДЛЯЧИ 6 ФЕВРАЛЬ 1927 ИЕ.

№ 5 (35)

Кода и мезе эряви теемс беднотантъ ютксо.

Если беднотась, и васняк, батрактне ащиТЬ пролетариатонь опоракс (нежекс) велесэ, то середнякось ащи и должин ащеме сонзо (пролетариатонтъ) союзникс.

Секс, знярдо кортатано беднотантъ ютксо роботантъ кувалт, минь должны кирдемс эсь мельсэнок и середнякнень. Теньтеме беднотантъ ютксо роботась паро аули. Теньтеме ишо ламо кармить улеме истямо случайть, кода тейсь Елей велесо советонь одов кочкамонтъ кувалт уполномоченоесь, саиньзе ды паниньзе середнякнень бедняконтъ собраниясто. Истямо роботась пек берянь. Истямо роботантъ маро можна анцяк середнякнень аравтомс беднякнень каршо, а значит, кулакнень енов. Тень эряви чарькодемс и содамс весенень.

Штобу велесо беднотантъ ютксо роботась молевель кода эряви, мезе и кода эряви теемс?

1. Эряви содамс, што беднотантъ ютксо роботась ладязь авуль середнякнень каршо, а сынст маро союзонь теимань кис, кулакнень кашро и сынст ланкс вейс молимань кис.

2. Беднотантъ ютксо роботась ладязь авуль сень кис, штобу беднотантъ пряс появавтомс эли кирдемс помогань учума мелензо, а сень кис, штобу неть мельтнень - превтнень маштомс прядо-пилькс сень эйсэ, штобу сон (беднотась) улевель организоваз советнень кругом, коперацияс, колхозс, комунас, артельс, кредитной товариществас, ККОВ-с...

3. Штобу седе парсте теемс роботантъ велесо, эряви теемс бедняккой и середняккой сокицянъ актив.

4. Эряви беднотанъ организовамонь теенте ускомс минек маласо ащица велень батрактнень.

5. Эряви беднотантъ ютксо роботантъ ветямсто седе пекине используемс профсоюзнень, а сех пек, Земля и Леснь союзонтъ, делегатской собраниятнень, комсомолонтъ и лия общественной организациятнень.

6. Седе парсте и шкасто эряви тейнемс беднотанъ собраният велеса, косо улить партийной ячейкат, а истяжо и сеть велетнень эзга. косо арасть партийной ячейкат, но можит улеме

партийной руководства (командировкав молиця ялгатнень вельде...).

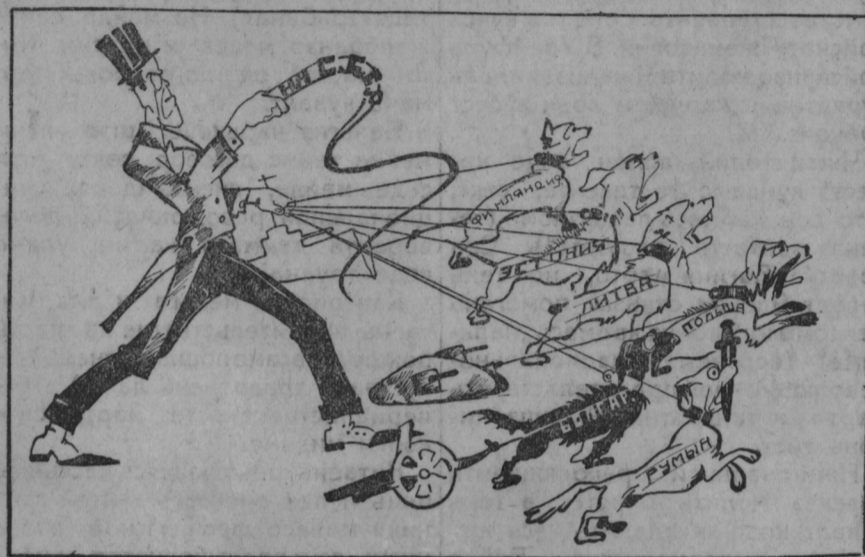
Эряви беднотанъ собраният пурносемс весе беднотантъ и батрачествантъ, а истяжо аватнень, но кода як и коли-як эряви тейнемс истя, штобу середнякнень анолдамс неть собраниятнень (особенна сетнень, конат ащиТЬ беднотантъ маласо) и амеремс сынст кортамо. Собраният сынст эряви нолдамс и кортамо вал эряви макснемс.

8. Беднотанъ собраниятнень эряви тейнемс авуль салава, а наыв, авуль списканъ кувалт, а спискавтомо (спискаканъ кувалт можна тердемс беднотантъ собраният анцяк сестэ, знярдо те беснотась авуль активной. Но эряви повнямс, што если сыть собраният авуль списканъ коряс беднякт и середнякт, то сынст тожо могут улеме собраниятс...), авуль велень исполнительтнень эли властентъ вельде, а бедняккой активентъ вельде. При чем эряви седе парынесэ евтнемс населениянтэ, кодатт задачат ащиТЬ икеленек беднотантъ ютксо роботамсто.

9. Беднотантъ ютксо собраниятнень эряви тейнемс сестэ, знярдо молить сокицятнень ютксо кампаният (советонь одов кочкамонт...) и сестэ, знярдо эряви опсудить беднотанте интересной вопрос (кредитной, землеустройствань и лия тевинь кувалт). Но истя, штобу не собраниятнень решениятне учитывали (лововлизь) середнякнень интересост.

10. Эряви виетемс бедняконтъ активентъ ускуманзо открытой партийной собраният, особенна сестэ, знярдо эряви ваномс вопрос, кона скулмавозь беднотантъ ютксо роботантъ маро.

11. Эряви теемс бедняконтъ группат, велесо, косо ули ячейка эли Волком. Беднотанъ группатне могут улеме теезь советнень, кооперациянь правлениятнень, КОВ поцо и сынст—бедняконтъ, батрактонъ—члендост сень кис, штобу седе парсте защитить (ванстомс) нужна неица сокицятнень интересост неть организациятнень роботасонтъ. Беднотантъ ютксо роботась должин улемс кеминестэ скулмавозь негь организациятнень поцо коммунистической фракциятнень маро.



Англия визавтни цепозэ нисканзо минек лангс.

Таго кармась качадомо порох чине.

Англия аноксты поход СССР-нтъ карчо.

Те шкантъ, Англиянь горняконтъ забастовкадонтъ мейле, англиянь капиталистне бажить куть мейсэ-эяк-ды скирдамс СССР-нтъ.

Икелев-гак, англиянь буржуазной газетне СССР-нтъ ланкс меств понгсь кенгелить.

Но тевесь алоткси анцяк газетанъ кенгелямонть лангс. Англия чиде чис яла бажи кода-як тонгомс минек советнасто эрямо тевинь чарыс рицяга. Латвия, Литва ды Эстония лангс лепштямос—Англия амаксы (меша) тенек

12. Эряви седе парынесэ тонавтомс бедняконтъ группатнень роботаст и эряви ваномс и бороцямс, штобу неть группатне авульть теевь комбедокс.

13. Эряви содамс, што беднотантъ ютксо роботантъ должин ветямо анцяк партийной организациятне, но авуль отдельной ломатть, комиссият, КСМ ячейкат, кресткомт и лият.

Нет партиянь мельтнень теемс тевсэ эряви обязательна, особенна Сибирьсэ, косо ламо сокицятнень эздэ, косо моли расслоения, косо сокицятне авуль пек политически сознательнойть, косо авуль покш активесь и косо од партийной организациясь.

Бути таркатне чарькоцызь, што беднотантъ ютксо роботась ащесь и ащи партиянтъ икеле основной задачкас, то сынст кундыть те тевентъ тееме весе вийсэ и тейсызь сонзэ кода эряви.

Эряви те тевентъ кувалт таркатнень кармамс кортамо и „Од Эрямонть“ страницасо.

теемс советнасто эрямонь кувалт планонтъ.

Минь тердинек чивалгуманъ граница малава эриця государстватнень теемс советнасто эрямонь кувалт договорт, но секс, што те тевентень эдизе нерензэ Англия, нетне государстватне (Литвадо башка) кашт молить минек тердиманок карчо.

Бажи пурнамс вейс весе минек граница малава эриця государстватнень ды травамс СССР-нтъ карчо. Англиянь посол Литвасо мезе анцяк виезо ули хлопочи мирямс Литва марто Польшань и теемс ютковаст СССР-нтъ карчо союз, кода эряви истямо тевсэ, алцты тест весе партнэнь. Литвасо ды Финляндиясо анокстыть белогвардейской переворотт, секс што белогвардейской правительстватне марто седе чеждыне тест карми улеме кортамс и травамс сынст СССР нтъ карчо. Сехте пек Англия бажи травамс минек лангс Германиянь.

Тень эйтэ неяви, тосо, советской границынь тона боксо, весе виест путыть, анокстыть тееме СССР нтъ лангс нападения.

Англия бажи кружамс минек весеме пельде. Весе нетне анокстамо тевтне кармавтыть СССР-нтъ трудиятнень пек и пек кеместо и виевсто каравулямс (ваномс). Минь бажатанок советнасто эрямо, но секе шкантъ улистанъ анокт весеме тевс.

Улезэ анокт Якстере армиясь и весе масторонок, штобо максомс отпор минек лангс нападениянь теицятнень!

ОМВО МАСТОРГА.

Китаень революциянь фронтка.

Покш переменат те ютконт арась. Кантонской войска анокстыть Шанхай городонь лангс наступления тееме.

Хенань провинциясо, косо ащи Упейфу, кой-няро генералт тейсть восстания Упейфунь карчо. Упейфунь виез асатны, штобо лепш тямс восстанянт. Секс тов кучсь войска Чжанцзолин. А Упейфунь войскано молит Чжанцзолинонь отрядтень карчо, и лови эйсест враокс.

Чжанцзолин асмей седе кемест кундамс те тевенте, секс, што сон кармась лавшомомо (тевензэ велявсь „лапужат“). Сон советна Англия марто, но тень кувалт Япония отказы помоганы максомо. Япония кармась „налк-семе“ (кортнеме) национально-революционной правительствань марто и тандавтни Чжанцзолинонь эйсэ.

Национальнсь революциянт тевензэ молит парсте, а тень кувалт кода-як аладить эсь ют коваст империалистне. Вейке пельде сын тандавтни Китаень вооруженной вийсэ. Китаев пуромкшныть цють авуль весе мастортнень ендю суднат. Сехти пелт тевсонть „старай“ Англия.

Омбоце пельде, пелить, што национальной движениась седе-

як пек виензы, имериалистне тейнить уступкат. Аволь умок Китаесь отказась Бельгийско-Китайской неравноправной договоронть эйстэ. Бельгия васня сермадсь жалоба Международной Гаагской трибуналс (весе мастортнень юткова судямо тевинь ветия трибунал). Но мейле саизе жалобанзо мекев и кортни Китай марто од договоронь теи мань кувалт.

Бельгия чарькоць, што лучи нейке теемс договор, секс, што седе мейле, виензындеряй национальной революциясь, договоронть теимазо карми улеме седе трудна.

Кантононть мельга и лия Китаень правительстватне кармать покшолгавгомпошлинатнень (налогтнень товартнень лангс). Империалистнень те марто савкшны мирямс.

Китаень революциясь кассь-кепещ и пек виензась. Китай граница маласо французской колониянь генерал-губернатор виелгавты границань охрананзо, пели кабу авуль сова „революционной заразась“.

Истя Китаень революциясь касы империалистнень карчо борцямонь икельце молиця отрядокс.

Эряви учомс покш бойть.

Китайсэ сакшны шка, знярдо сыргить карадо-карчо автывить—революционной войскантне и Китаень контр-революционной генералтнэ.

Седе мейле, кода Китаень робочейтне саекшнызь Англиянь концесиянт (Хан-коу ошсо тарка, косо эрять анцяк иносранецт, лия мастронь) и Курок Шанхайнть сайсызь Кантонской (революционной) войскантне, иностранецтне Китайсэ талакацть. Весе таркава молит митингт, демонстрацият, иностранецтнень и икелев-гак, англичантнень карчо. Англичантне ламонь таркасто оргодить.

Секе шканть англичантне пурныть военной флотост, анокстыть Шанхаенть ванстома и тердыть, штобу и лия масторт-

не: Америка и Япония сыргавольть Англия марто вейс революционной Китаенть карчо. Являвтыть эли аявулявтыть нетне государстватне Китайнень война-нярц аздатано.

Но бути сын и сыргавольть, то ней уш поздаясть. Можна леднемс Китаенть те эли тона городонть, но леднемс 400 миллионной народось аледневи.

Весе сеть тевтне, конат ней молит Китайсэ, минек туртов сын пек важнойть.

Пезнындеряйт англиянь империалистне Китайсэ, сынест седе стака карми улеме сыргамс минек карчо. А Китайской революциянь победась сынст пек лавшомтсынзэ, а миненек максы союзник — освобожденной Китаенть народонть. **М. Великовский.**

Зняро ярмак ютавтыть войнаны тевс.

Франция, Англия и Америка.

1913 годонть, весе мастортнень войнаны анокстамосто, весе нетне мастортнень ютавсь 1 миллиардт 980 миллионт целковойть, а 1926 годонть 3 миллиардт 500 миллионт целковойть.

Самалетост (аэропланост) нетне мастортнень 1913 иесто ульнедсь 150. Ней сынст 3.550 самалетост (аэропланост); нет анцяк анокстне бойс нолдамо, а теде башка улить ишо запасцо.

Салдатост ульнест 1913 годсто 1 миллион 610 тысячт, а ней 1 миллион 800 тысячт ломань.

Теде башка сынст улить ишо салава фашистской и лия отрядост, конань сын кирдыть салава; сынст эйстэ кавксть седе ламо постоянной войскантнеде.



Наркомвоеморонть **ВОРОШИЛОВ** ялганть валонзо **Авиахимень с'ездсэ.**

Минек кевксчисамизь: кармили улеме война и бути карми улеме, то знярдо, ки сыргси минек карчо.

Нет кевсниматнень лангс кияк минек эйстэ, тесэ озадо ащидятнеде, ответ максомо не можит. Но весе мастортнень юткова тевтне невтигь, што те тевенть эряви учомс именна и сехте пек те шканть.

Лецтасынь тыненк Ленин ялганть валонзо, што минек Союзось войнаныт вакска кода як аютави, што война карми улеме, а тече, тык ванды, авуль ванды, тык годто мейле, авуль годто мейле, тык кемень годонь ютазь.

Бути миненек сави эськисэнек ащеме, миненек сави ванстомс весе мастортнень котоцекс таликанзо. Миненек сави ванстомс пек покш граница. Секс миненек эряви загодь заботямс, штобу минек пек покш мастортнень ванстомс. Минь пек гиш-калгавтынек армиянок, Секс миненек эряви мелявтомс и теемс истя, штобу, улиндеряй минек лангс нападения, анокстамс эсь мастортнень ванстома.

Минь минсь дух адумситяно

Минсь асыргатано,
но эськисэнек
ащеме карматано.



К. Е. ВОРОШИЛОВ.

войнаны сыргавтомом, минь тень кувалт яволявтнинек миллионшка рас. Но минек лангс сыргсиль, а тесэ лисни, што минь улелинек дуракт, бути авулинек анокста Эсь прянок и алак учо теевельть напмдения минек лангс.

Большевикне авуль дуракт, но пек превей досуж алят, то и должны теемс истя, штобо эсинек авуль покш кадровой (постоянной) вооруженной вийсонк каямс менькенерть могли эрвикс шкасто буржуень виенть.

Советской союзонь ванстоманть виелгавцинек.

ОСО¹⁾ и Авиахим²⁾ теезь велув-ве организаци якс.

...Советнасто эрямонь кувалт тевесь ащи седе беряньстэ, чем ие эли омбоце пель ие мекев.

...Войнаныт кепитимась ней сась седе малав икелень коряс“.

Истя морсь **Рыков** ялгась **Авиахимень с'ездсэ.**

Аволь пек кувака шкас Авиахимесь ды ОСО-сь СССР-со тейсть ламо.

Авиахимень ярмак лангс теезь малав 150 аэропланти 3 годс пурназь малав 6 пель марто миллионт целковойть ярмак.

Авиахимень ячейкатнеде ловить 32 тыща, члентнеде 2 миллиондо ламо.

ОСО-нть седе аламо. Сонзэ ловит 6.000 ячейкат и 300 тысячт члент.

Ней, штобо седияк виелгавтомс нетне организациятнень, Авиахимень ды ОСО-нть теизь волув-ве организациакс,

Од организациась—ОСО—Авиахимесь—карми весе виензэ пучомо Советской Союзонь ванстоманте.



А. И. РЫКОВ.

¹⁾ ОСО—(Общество Содействия Обороне) истямо добровольной общества, кона пособли СССР-нь ванстоманть.

²⁾ Авиахим—истямо добровольной общества, кона пособли Авиахименте (аэропланонь теиманте) ды химиянте.

Васня телефон, а мейле-радио.

(Горно-Шорской район Кузнецкого округа).

Эрицятне чоподат, мезияк сынъ аздыть, а ней сынъ марясть телефонцо Кузнецкойстэ вайгельть. Икеле сынъ эсть кем мезекс столбатнень эйса стявнтить, те келя ащемадонъ тевть. Кода маризь сынъ мейле телефонцо мейле кортыть, — „вай келя, тетя адыка тосо бес марто кортыть“.

Весе веленек сынъ пурнавсть телефонотъ кунцоломо. И таго яла акемить. Думасть весе веленек сынъ сермань сермадомо, Кузнецкойстэ, келя, кевксцынек, правда штоли сынъ кортыть, а можо быть правды беснэ марто сынъ кортыть.

Кучсть серма сынъ Кузнецкоев, а тосо уш получизь, пекест эйса езыть, пейдить. Телефонсо мейле кортасть: „пурнынк атятнень, минь евтасынек телефонсо сермасонть ответнэнь!“ Комсомолецнэ чийрить, пижнить, атятнень эйса тердить: „адыдо, серманк получизь, Кузнецкойстэ ответить!“.

Жабань пес сынъ пурнавсть, максызь трупканть кунцолом сенень, кона сехте пек акеми.

Тосо корты телефонсо: „серманк получинек, и ней вана мекев тыненк телефонцо отвечатанок“ и кармасть серманть ловномо.

„Вай, алкукс ведь усъке вельде сынъ кортыть“.

Председателесь (РИК-сонть) тейсь докладт народонть ютксо,



Учить, знярдо карми кортамо радясь.

и кортасть сон атятнень сынцест кельцэ: „Те, келя, авуль пек дива усъке вельде валтнэ сыть, а марциде тынь нярдоак, кода радиот кортыть. Ва, келя, сисемь чинь ютазь минь радио стявтанок, и мейле Новосибирскойстэ валнэть получатанок. Сеста, келя, авуль те лацо ве ломань марямо карми, а весе веленек, садо весе, марямо кармадо. „Весе дивасть, прят кепедизь сынъ верев и кортыть“: „Вай, кодамо ней Советской властэ превей“.

Ней радионь стявтоманть эйса аевтавияк, кода учить и Советской властенъ поздоровт кучить.

Максимов К. М

Эрзятне икелев молить.

(Новосибирской ошсо).

Новосибирской ошсо эрзятне грушчикнэ эсист клупсо организовасть эсперантонъ келенть (весе мастор лангонъ келенть) и политграмотанъ тонавниманъ кружок.

Те кружоконте сермацъ прят 15 эрзя. Курок сермацтыть ишо.

Те недлянтъ ульнесь кружоконть собраниязо, косо ульнесь теезь нурькине докладке эсперантонъ келенть кувалт. Кружоконъ члентне докладонть кулцунызь парьсте. Докладчикенте макснесь эрва интересной вопрос. А мейле тейсть постановления,

знярдо и зняро част нелязонзо должин роботамс кружокосъ. Теизь истя: кружокосъ должин роботамо недлязонзо кавсть (пвотриксэ и пецясто) и кавто чат эрва чистэ. Кружоксонть роботамо кармить кавто учительть: васня вейкесь ве час карми тонавтомом, а мейле омбоцесь.

Надиянано, эрзятне грушчикне весе вийсэ роботазь тонавцызь эсперантонъ келенть и политграмотанъ, а гень эйсэ теить покш шага икелев.

Грушчик.

Мокшо-эрзятне стеной газетэ.

11-ця шиста январь м-ста минь ульсь стеной газетать редкалегиять заседанияц, кочкань 3 вопрос: 1) Кода молдам газетась (лемоц) 2) Тевонь явомась члентнень иоткса редколлегиясо и 3) Разнай тефт. Заседаниесь постановил: газетать путомя лем: „Валдо Ки“ (светлая дорога). 1-й номерсь молдамс Ленининь кулома шинсты 21 январти и вообще весть месеци. Кавал.

Кода зрять миник эрзятне.

(Еленда, Яминск. р., Бийск. окр.)

Минек эрзятне истя-жо, кода и русне роботыть сельсоветсо и кооперациясо. Эрзятнень ютксо улить 6 паргеицт и 6 комсомолецт, конат роботыть цють авуль весе велень организациятнева.

Те иестэ минек велесэ тейсть эрзятне ликпункт, козой якить самай бедной эрзятне церат и тейтерть.

Эрзят, давайте сермацтан родной кельцэ газета „ОД ЭРЯМО“.

Эрзятне дешовалгавтомс, а сынъ питниавсть.

(Мосты, Легостаевского р., Новосибирск. окр.)

Минек велесэ ули кооперация (потребительской). Роботазь весе вадэя, но берянь анцяк се, што 1925-26 иесто правлениянь председателекс ульнесь берянь ломань, а ревизионной комиссиясо председателекс ульнесь покш кулаконъ цера. Сынъ микшнесь карасин истя: карасинэнтъ питнезэ 16 трешник килограмонтъ, а сынъ мисъ литрасо (литрантъ кельги 800 грамат), мисъ эйсэнзэ тожо 16 трешник. Иезэнзэ лишной ярмак кадовсть тест 2 трешник эрвейке литрасо, весемезэ 300 целковойть. Декабрясто, 12 чистэ, ульнесь правлениянь и ревизионной комиссиянь перевыборт, председателекс пурназь ташто ревизионной комис-

сиянь председателесь, а член правления—ташто правлениянь председателесь; ревизионной комиссиясь председателекс пурнасть партийной ломань.

30 чистэ декабрясто ульнесь ревизия. Весе берянь тевнень муизь, ташто правлениянтъ и ревизионной комиссиянтъ лангс сермадсть акт и кучцизь народной судс, а сырьевщикентъ кецтэ мусть лишной 120 пондо розь. Те тевентъ тожо максызь судс.

Вана тень кувалт и эрзятне каждой организациянтень кучомс партийной ломанть, сестэ роботась туй паро киява.

Атяшконъ толга.

Истя амаштови.

(Новосиб. окр.)

Минек велесэ ломатне кармасть прумксонъ од кудонъ строямо; срубонтъ чапизь, а путоманзо нехотят, мерить яла: „Ярмаконок арасть“. А вана ульнесь празник (роштува). Минек велесэ ловнотана 300 кудо. Бути ловомс, то кругом каждой кудосъ 3 ведрат самогон симсь, а роштува ютконть симсть винас 1350 пондо розь.

Вана ков молить сокицянъ лишной доходонзо, а прумксонъ кудост и училищат арасть; эйкакшост ащить апак тонавт, велесонок ламо эрзят—весе неграмотнойть. Тетяст сынсь неграмотнойть и эсь эйкакшост тонавтомомо абажить. Атяшконъ толга.

Эрзятне атят роштувасто „воевасть“.

(Павловка, Ленинск. р. Томского окр.)

Минек велеса уле „землянка“ (бедной) порядка и сював порядка. Роштувасто (9 декабрясто, чокшне) селгадокшность бедной пень олдератне сював пень од цератне марто Маряст, сювапне, кунцест алашат, ойсест л асте, сайсть кедезэст, кона кшнинь ся нго, кона узере, кона лом, а Каймаков Тюма-атя кильдизе алашанза, озавтынзе колмо церанзо и (саинзе ожда) нень кедезенъ сонць) молдызе алашанть порядканть кувалт „землянка“ пев. Вармась карчо, чалказо сяурць удалов, черензэ стясть, саколонзо кувакат, вармась, явтынъзе кавтов, ардекак становой сокицянъ „усмирямо; кургунза афтызе прок малахай—пични „кундак беднойтнень“!

Пачкоць землянка порядкав, тосо весе удить, мезияк асодить и велявць кудов Каймаков Тюма-атя, как „победитель“.

И. М.—в.

т Издатель Сибкрайком ВКП(б).

Редактор Г. И. Савельев.

С. С. С. Р.
Народонъ Центральной Издательства
„ЦЕНТРОИЗДАТ“
СИБКРАЙИЗДАТСО ПАНЖОЗЬ
ЦЕНТРОИЗДАТОНЪ СКЛАД.

УЛИТЬ КНИГАТ—Сибирьцэ эриця веси наротнень кельцо.

НАГЛЯДНОЙ ПОСОБИЯТ—немецень, татаронъ и казак- (цифрасо и картинкасо невтезь ской кельцо. материал).

Г Л О Б У С Т—казакской кельцо, кармасть анок- (апоки шар, конань стамо татаронъ кельсэ. лангсо невтевь кода ащи веси масторось).

Примить подписка и лия национальной издательстванъ книга лангс.

Заказтнень примить весе СИБКРАЙИЗДАТОНЪ отделениятне и магазинтне.